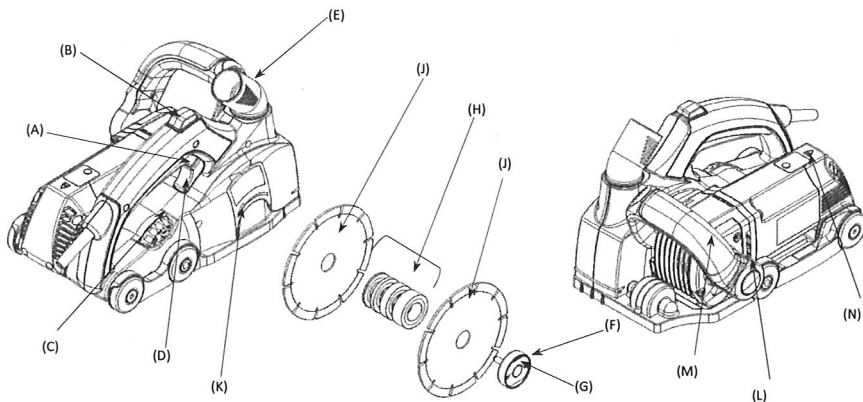


SPIT D60

- FR:** Notice d'emploi et d'entretien
GB: Operating and maintenance instructions
DE: Bedienungs- und Wartungsanleitung
IT: Istruzioni d'uso e manutenzione
NL: Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen
ES: Instrucciones de empleo y mantenimiento
PT: Manual de utilização e manutenção
SE: Bruks- och underhållsanvisning
DK: Drifts- og vedligeholdelsesvejledning
NO: Instruksjoner om bruk og vedlikehold
FI: Käyttö- ja huolto-ohjeet
GR: Οδηγίες χρήσης
SA: تعليمات التشغيل والصيانة





FR	A	Bascule de contact
	B	Interrupteur de déverrouillage (à 2 étages)
	C	Vis de réglage
	D	Déverrouillage du chariot
	E	Tubulure d'aspiration
	F	Fermeture rapide
	G	Levier pivotant
	H	Basques d'écartement
	J	Disques diamantés
	K	Flèche (sens de rotation)
	L	Déverrouillage de la poignée orientable
	M	Poignée orientable
	N	Indication de charge

GB	A	Contact flip-flop
	B	Unlock switch (two-step)
	C	Adjusting wheel
	D	Unlock of carriage
	E	Suction nozzle
	F	Quick-seal coupling
	G	Flap lever
	H	Distance rings
	J	Diamond disks
	K	Arrow indicating direction of rotation
	L	Unlock of additional handle
	M	Additional handle
	N	Indication of load

DE	A	Schalterwippe
	B	Entriegelungsschalter (zweistufig)
	C	Stellrad
	D	Fahrtstellentriegelung
	E	Saugstutzen
	F	Schnellverschluss
	G	Klappgriff
	H	Distanzringe
	J	Diamantscheiben
	K	Drehrichtungspfeil
	L	Entriegelung Zusatzhandgriff
	M	Zusatzhandgriff
	N	Lastanzeige

IT	A	Interruttore a bilanciere
	B	Interruttore di sblocco a 2 livelli
	C	Rotella di regolazione
	D	Sblocco del carrello
	E	Uscita di aspirazione
	F	Bloccaggio rapido
	G	Leva a ribaltamento
	H	Anelli distanziatori
	J	Dischi diamantati
	K	Freccia di rotazione
	L	Sblocco impugnatura addizionale
	M	Impugnatura addizionale
	N	Indicatore di carico

NL	A	Wipchakelaar
	B	Deblokkeringsschakelaar
	C	Instelwiel
	D	Deblokkering frame
	E	Aansluitmof
	F	Snelsluiting
	G	Oplapbare handgreep
	H	Afstandsring
	J	Diamantschijven
	K	Draairichtingpijl
	L	Ontgrendeling extra handgreep
	M	Extra handgreep
	N	Lastindicator

ES	A	Balancin interruptor
	B	Interruptor de desbloqueo
	C	Rueda de ajuste
	D	Desbloqueo del bastidor
	E	Tubuladora de aspiración
	F	Cierre rápido
	G	Empuñadura basculante
	H	Anillos distanciadores
	J	Muelas diamantadas
	K	Flecha de dirección
	L	Desbloqueo de la empuñadura adicional
	M	Empuñadura adicional
	N	Indicación de carga

PT	A	Báscula de interruptor
	B	Interruptor de desbloqueio (2 níveis)
	C	Roda de ajuste
	D	Desbloqueio do chassis
	E	Bocal de aspiração
	F	Fecho rápido
	G	Punho articulado
	H	Anéis espaçadores
	J	Discos de diamante
	K	Seta indicadora do sentido de rotação
	L	Desbloqueio da pega adicional
	M	Pega adicional
	N	Indicador de carga

SE	A	Vippströmbrytare
	B	Upplåsningsbrytare (tvåstegs)
	C	Inställningshjul
	D	Chassiupplåsning
	E	Sugstutsar
	F	Snabbförlutning
	G	Fällhandtag
	H	Distansringar
	J	Diamantskivor
	K	Rotationsriktningsspil
	L	Extrahandtag för upplåsning
	M	Extrahandtag
	N	Lastindikator

DK	A	Vippe
	B	Oplukningskontakt (2-trins)
	C	Indstillingshjul
	D	Understelulåserknep
	E	Sugestudser
	F	Låseanordning
	G	Klappgreb
	H	Afstandsringe
	J	Diamantskiver
	K	Pil for omdrejningsretning
	L	Åbning af ekstra håndtag
	M	Ekstra håndtag
	N	Lastindikator

NO

- A Bryter
- B Opplåsningsbryter (totrinns)
- C Stillehjul
- D Understellopplåsing
- E Sugestuss
- F Hurtigliås
- G Klaffhåndtak
- H Avstandsringer
- J Diamantskiver
- K Drelepil
- L Opplåsing ekstra håndtak
- M Ekstra håndtak
- N Lastindikator

SA

- A مفتاح رداد
- B مفتاح تحرير (من درجتن)
- C عجلة منجيد
- D زر تحرير الهيكل
- E فرقة شلج
- F قفزة طلق سريع
- G مقبض طبي
- H حلقت مبادعة
- J قرص ماسي
- K سهم تحديد اتجاه الدوران
- L مقبض تحرير يدوي إضافي
- M مقبض يدوي إضافي
- N عرض الحمولة

FI

- A Kytkinsalpa
- B Vapautuspainike (kaksivaiheinen)
- C Säästöpyörä
- D Alustan vapautus
- E Imuistukka
- F Pikalukitsin
- G Läppssäalpa
- H Vällrenkaat
- J Timanttilaikat
- K Pyörimissuuntanuoli
- L Lukitus/lisäkahva
- M Lisäkahva
- N Kuormamittari

GR

- A Διακόπτης τάμπερ
- B Διακόπτης απασφάλισης (δύο βαθμίδες)
- C Τροχός ρύθμισης
- D Απασφάλιση πλαισίου
- E Αναρροφητικό στόμιο
- F Ταχυσύνδεσμος
- G Απλωνόμενη λαβή
- H Αποστάτες
- J Διαμαντόδισκοι
- K Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής
- L Απασφάλιση, πρόσθετη λαβή
- M Πρόσθετη λαβή
- N Ένδειξη φορτίου

FR

Pour travailler en toute sécurité avec l'appareil, il convient de lire soigneusement la notice d'emploi et d'entretien, ainsi que les consignes de sécurité, et d'observer les directives correspondantes. Veuillez vous faire donner des conseils pratiques avant la première utilisation. **Veillez vous référer aux instructions générales de sécurité en pièce jointe!**

GB

This machine can be operated safely only when the operating and safety instructions have been completely read and strictly observed to. It is recommended to receive practical instruction before using the machine for the first time. **The general safety instructions (separately enclosed) must be observed!**

DE

Gefahrloses Arbeiten ist mit dem Gerät nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen befolgen. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen. **Die separat beigefügten allgemeinen Sicherheitshinweise sind zu berücksichtigen!**

IT

Per evitare pericoli durante l'uso dell'apparecchio leggere attentamente il manuale d'uso e le norme per la sicurezza, rispettando tutte le indicazioni. Prima di utilizzare l'apparecchio, fatteVi fare una dimostrazione pratica dell'uso. **Tenere presenti le avvertenze di sicurezza accluse separatamente!**

NL

Risicoloos werken met het apparaat is alleen mogelijk, als u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies helemaal doorleest en zich houdt aan de daarin beschreven aanwijzingen. Zorg ervoor, dat u voor het eerste gebruik vertrouwd bent met het apparaat. **De apart bijgeleverde, algemene veiligheidsinstructies dienen in acht te worden genomen!**

ES

Para poder realizar con este aparato un trabajo exento de peligros, será indispensable que lea de forma completa, tanto las instrucciones de servicio como las indicaciones de seguridad, y que cumpla éstas debidamente. Antes de utilizarlo por primera vez, será conveniente que solicite una introducción práctica a su manejo. **Es preciso tener en cuenta las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.**

PT

Trabalhar com o aparelho sem perigo só é possível se ler integralmente as instruções de serviço e as indicações de segurança e seguir as instruções aí contidas. Antes da primeira utilização, peça uma demonstração prática. **Devem ser consideradas as indicações de segurança gerais disponíveis em separado!**

SE

Riskfri användning av apparaten är endast möjlig när bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna har lästs fullständigt och de där nämnda anvisningarna följes. En praktisk instruktion bör ske före första användningen. **Iakttta de separat medföljande allmänna säkerhetsanvisningarna!**

DK

For at skabe den fornødne sikkerhed omkring maskinen, skal man have læst brugsanvisningen og sikkerhedshenvisningerne grundigt igennem. Følg esittelemään laitteen toiminta käytännössä ennen ensimmäistä käyttöönottoa. **Ota huomioon erillisenä liitteenä olevat turvallisuusohjeet!**

NO

Det er kun mulig å arbeide med apparatet uten fare når du har lest bruksveiledningen og sikkerhetshenvisningene komplett, og når du følger anvisningene som beskrives der. La deg bli innført i bruken før du starter for første gang. **Det skal tas hensyn til de separat vedlagte generelle sikkerhetsanvisningene!**

FI

Vaaraton työskentely laitteella on mahdollista vain luettuasi huolellisesti läpi käyttö- ja turvallisuusohjeet sekä myös noudattamalla niissä annettuja neuvoja. Pyydä esittelemään laitteen toiminta käytännössä ennen ensimmäistä käyttöönottoa. **Ota huomioon erillisenä liitteenä olevat turvallisuusohjeet!**

GR

Προϋπόθεση για την ασφαλή εργασία με τη συσκευή είναι η ανάγνωση όλων των οδηγιών χειρισμού και ασφάλειας και η τήρηση των υποδείξεων που περιέχονται σ' αυτές. Πριν από την πρώτη χρήση ζητήστε την πρακτική κατατοπισή σας από έμπειρο άτομο. **Να λάβετε υπόψη σας τις χωριστά επισυναπτόμενες γενικές υποδείξεις ασφαλείας!**

SA

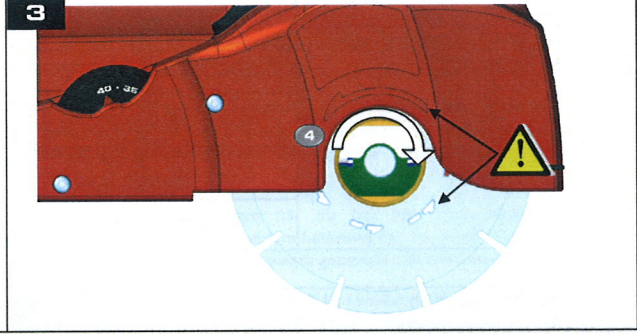
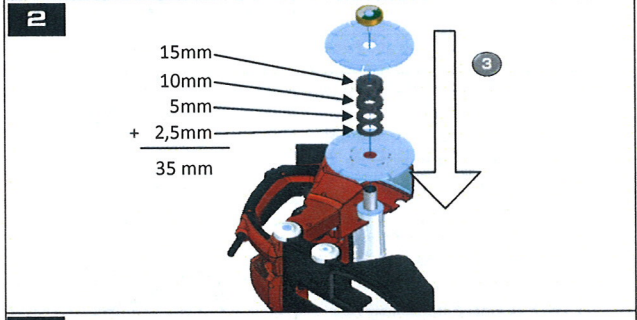
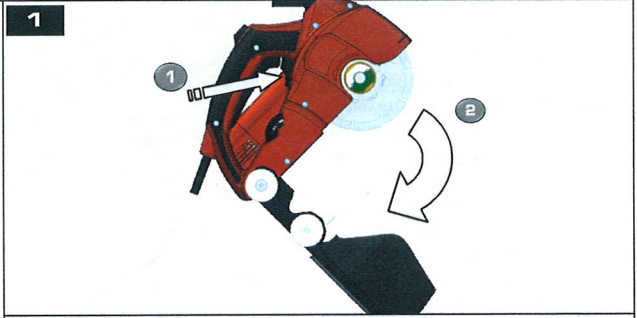
لا يمكنك استخدام الجهاز بأمان إلا إذا قرأت تعليمات التشغيل وإرشادات السلامة بالكامل واتبعت التعليمات الواردة فيها. احرص على الحصول على تمرين عملي قبل أول استخدام. **يجب أخذ إرشادات السلامة العامة المرفقة على حدة بعين الاعتبار.**

DE Sicherheitshinweise GB Safety instructions FR Instructions de sécurité IT Avvertenze di sicurezza NL Veiligheidsinstructies ES Indicaciones de seguridad PT Indicações de segurança SE Säkerhetsanvisningar DK Sikkerhedshenvisninger NO Sikkerhetshenvisning FI Turvallisuusohjeita GR Υποδείξεις ασφαλείας SA إرشادات السلامة	
DE Technische Daten GB Technical data FR Informations techniques IT Informazioni tecniche NL Technische informatie ES Datos técnicos PT Informação técnica SE Tekniska data DK Tekniske informationer NO Tekniske informasjoner FI Tekniset tiedot GR Τεχνικά χαρακτηριστικά SA البيانات التقنية	
DE Technische Daten GB Technical data FR Informations techniques IT Informazioni tecniche NL Technische informatie ES Datos técnicos PT Informação técnica SE Tekniska data DK Tekniske informationer NO Tekniske informasjoner FI Tekniset tiedot GR Τεχνικά χαρακτηριστικά SA البيانات التقنية	

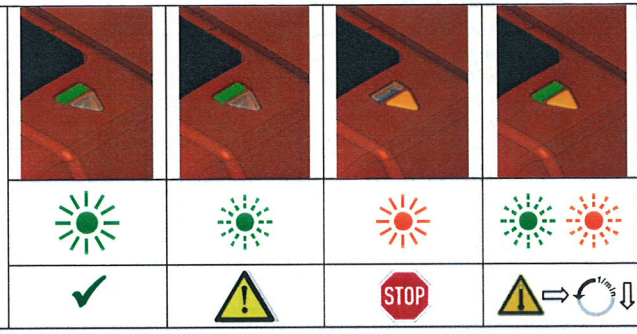
DE Technische Daten GB Technical data FR Informations techniques IT Informazioni tecniche NL Technische informatie ES Datos técnicos PT Informação técnica SE Tekniska data DK Tekniske informationer NO Tekniske informasjoner FI Tekniset tiedot GR Τεχνικά χαρακτηριστικά SA البيانات التقنية		$U_n = 220 - 240 \text{ V}$ $F_n = 50 / 60 \text{ Hz}$ $P_n = 1600 \text{ W}$
		$L_{WA} =$ $L_{pA} =$ $K =$
		$a =$ $K =$
		6500 min^{-1}
		$4,6 \text{ kg}$
		140 mm
		$22,2 \text{ mm}$
	LOW DUST VALUES	Better than the European prescriptions

DE Schnittbereich GB Cutting capacity FR Plage de coupe IT Zona taglio NL Slijpbereik ES Area de corte PT Zona de corte SE Skärområde DK Skærområde NO Snittområder FI Jyrsintäalue GR Τιμές κοπής SA بيانات القطع			
		35 mm	40 mm
		$2,6 \text{ mm}$	
		$7 - 35 \text{ mm}$	

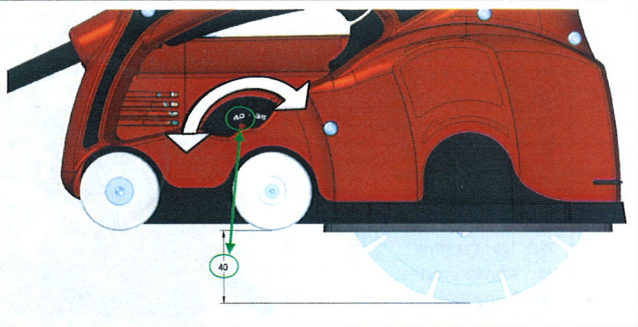
DE Scheibenmontage
GB Assembling of the disks
FR Montage des disques
IT Montaggio dei dischi
NL Montage van de schijven
ES Montaje de la muelas
PT Montagem dos discos
SE Montering av
 diamantskivorna
DK Montering af
 diamantskiverne
NO Påsetting av
 diamantskiver
FI Timanttilaikkojen
 kiinnitys
GR Τοποθέτηση δίσκου
SA تركيب الأقراص



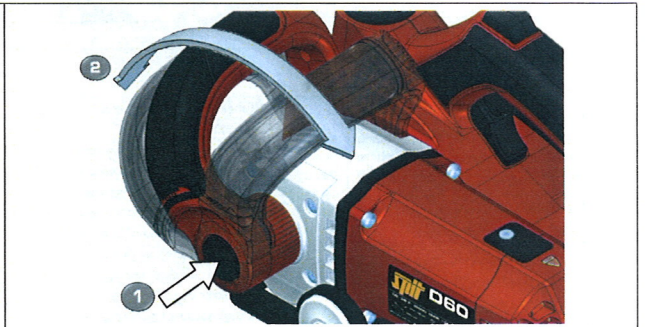
DE Motorschutz
GB Motor protection
FR Disjoncteur-Protecteur
IT Protezione motore
NL Beveiligen van de motor
ES Protección del motor
PT Protecção do motor
SE Motorskydd
DK Motorværn
NO Motorvern
FI Moottorin suoja
GR Προστασία κινητήρα
SA حماية المحرك



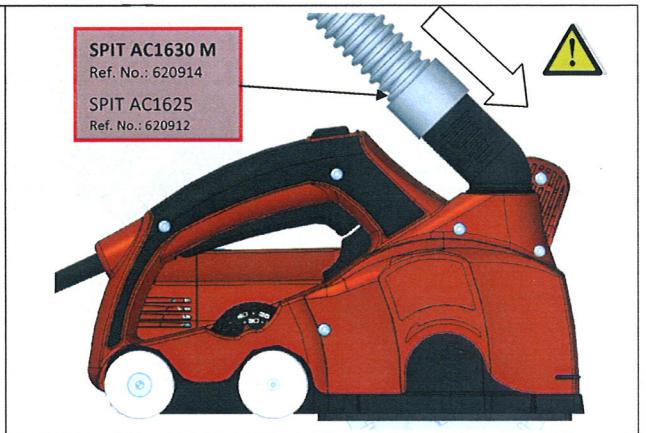
DE Schnitttiefe
 GB Slot depth
 FR Profondeur de rainure
 IT Profondità di scanalatura
 NL Diepte van de groef
 ES Profundidad de ranurado
 PT Profundiade de ranhura
 SE Spårdjup
 DK Notdybde
 NO Notdybde
 FI Urasyvyytys
 GR Βάθος κοπής
 SA عمق القطع



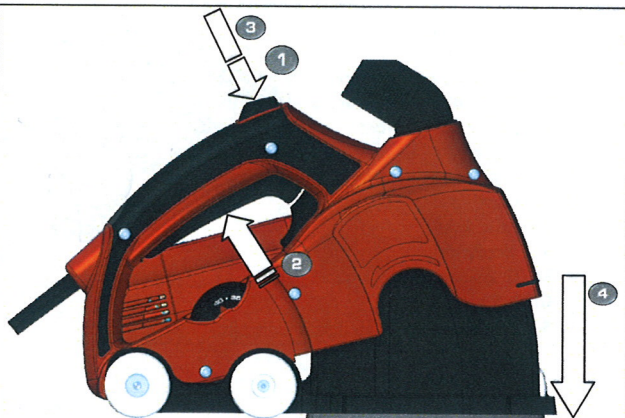
DE Zusatzhandgriff
 GB Additional handle
 FR Poignée orientable
 IT Impugnatura addizionale
 NL Extra handgreep
 ES Empuñadura adicional
 PT Pega adicional
 SE Extrahandtag
 DK Ekstra håndtag
 NO Ekstra håndtak
 FI Lisäkahva
 GR Πρόσθετη χειρολαβή
 SA المقبض اليدوي الإضافي



DE Staubabsaugung
 GB Dust exhaustion
 FR Aspiration de la poussière
 IT Aspirazione polvere
 NL Stofzuigen
 ES Aspiración del polvo
 PT Aspiração de pó
 SE Dammsugning
 DK Støvsugning
 NO Støvnasugning
 FI Pölynimurointi
 GR Αναρρόφηση σκόνης
 SA جمع الغبار



DE Inbetriebnahme
 GB Power-on
 FR Mise en service
 IT Messa in esercizio
 NL Inbedrijfstelling
 ES Puesta en marcha
 PT Colocação em funcionamento
 SE Idifttagning
 DK Idriftsættelse
 NO Igangsetting
 FI Käyttöönotto
 GR Ένεργοποίηση
 SA التشغيل



DE Wartung
 GB Maintenance
 FR Maintenance
 IT Manutenzione
 NL Onderhoud
 ES Mantenimiento
 PT Manutenção
 SE Underhåll
 DK Vedligeholdelse
 NO Vedlikehold
 FI Huolto
 GR Συντήρηση
 SA الصيانة

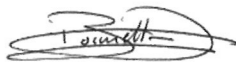
DE: Lüftungsöffnungen freihalten!
 GB: Keep venting slots clean!
 FR: Gardez les ouvertures de ventilation libres!
 IT: Tenere libere le fessure di aerazione!
 NL: Houd de ventilatieopeningen schoon!
 ES: ¡Mantener libres los orificios de ventilación!
 PT: Desobstruir aberturas de ventilação
 SE: Håll ventilationsöppningarna fria från smuts!
 DK: Ventilationsåbninger må ikke tildækkes
 NO: Ikke blokker ventilåpningene
 FI: Pidä tuuletusaukot puhtaina!
 GR: Κρατάτε ελεύθερες τις οπές αερισμού!
 SA: الحفظ على فتحات التهوية نظيفة!



<p>FR Déclaration de conformité CE Cette déclaration se réfère uniquement à l'outil tel qu'il a été mis sur le marché; les composants qui ont été ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite ne sont pas prises en considération. La déclaration perd sa validité lorsque le produit est transformé ou modifié sans autorisation. Nous déclarons que l'outil décrit ci-dessus est conforme aux directives RL, ainsi qu'aux normes NO. Documentation technique: voir TD ci dessous.</p>	<p>GB CE Declaration of Conformity This declaration refers only to the tool in the state in which it was placed on the market; subsequent manipulations on parts and/or operations by the end-user are disregarded. The declaration becomes invalid if any unauthorized alteration of the product has occurred. We hereby declare that the tool as mentioned before is in conformity with the standards NO and directives RL (see below). Technical documentation (TD) see below.</p>	<p>DE CE Konformitätserklärung Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird. Hiermit erklären wir, dass die vorstehend beschriebene Maschine den Bestimmungen der Richtlinien RL sowie den Normen NO entspricht. Technische Dokumentation siehe unter TD.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE Questa dichiarazione si riferisce solo all'apparecchio nello stato nel quale è stato messo in commercio; non vengono considerate le parti montate successivamente dall'utilizzatore finale e/o gli interventi eseguiti successivamente. La dichiarazione perde di validità se il prodotto viene trasformato o modificato senza autorizzazione. Con la presente dichiariamo che l'apparecchio descritto in precedenza è conforme alle disposizioni delle direttive RL nonché alle norme NO. Documentazione tecnica presso TD.</p>	<p>NL CE-verklaring van overeenstemming Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine in de toestand waarin zij in omloop werd gebracht; door de eindgebruiker achteraf aangebrachte onderdelen en/of achteraf uitgevoerde ingrepen blijven buiten beschouwing. De verklaring verliest haar geldigheid als het product zonder toestemming omgebouwd of veranderd wordt. Bij dezen verklaren wij dat de hierboven beschreven machine voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen RL en de normen NO. Technische documentatie bij TD.</p>	<p>ES Declaración de conformidad La presente declaración solo hace referencia al aparato en el estado en el que se ha puesto en circulación; no cubre pues las piezas montadas y/o manipulación a posteriori por el consumidor final. La declaración pierde su validez si el producto se modifica sin autorización. Por la presente declaramos que la máquina descrita cumple las disposiciones contempladas en las directivas RL, así como las normas NO. Documentación técnica en TD.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE Esta declaração refere-se apenas à máquina no estado em que foi colocada em circulação; peças instaladas posteriormente pelo cliente final e/ou intervenções efectuadas posteriormente não serão consideradas. Esta declaração perde a sua validade se o produto for convertido ou alterado sem autorização. Por este meio declaramos que a máquina acima referida está em conformidade com as disposições das directivas RL assim como as normas NO. Documentação técnica em TD</p>	<p>SE CE Försäkran om överensstämmelse Denna försäkran gäller enbart maskinen i det tillstånd den släpptes ut på marknaden och omfattar inte komponenter som läggs till och/eller åtgärder som därefter genomförs av slutanvändaren. Om produkten byggs om eller ändras på annat sätt utan tillverkarens tillstånd, upphör denna försäkran om överensstämmelse att gälla. Härmed förklarar vi att ovannämnd maskin uppfyller kraven enligt direktiven RL samt standarderna NO. Teknisk dokumentation hos TD.</p>	<p>DK CE Konformitetserklæring Denne erklæring relaterer til maskinen i den tilstand, den befand sig i, da den kom på markedet. Erklæringen tager ikke højde for tilfælde, hvor slutforbrugeren efterfølgende har monteret dele og/eller foretaget ændringer på maskinen. Erklæringen mister sin gyldighed, hvis produktet ombygges eller ændres uden producentens samtykke. Herved erklærer vi, at ovenstående maskine lever op til bestemmelserne i RL-retningslinjerne og til NO-standard. Teknisk dokumentation hos TD.</p>
<p>NO CE samsvarserklæring Denne erklæring gjelder kun for maskinen i den tilstand maskinen befant seg i ved kjøpet. Komponenter som sluttbrukeren har montert senere og/eller senere utførte inngrep er utelukket fra erklæringen. Erklæringen mister sin gyldighet dersom produktet er blitt ombygget eller endret uten godkjenning på forhånd. Herved erklærer vi at den maskinen som er beskrevet over samsvarer med bestemmelsene i RL-direktivene samt NO-standardene. Teknisk dokumentasjon ved TD.</p>	<p>FI CE-yhteensopivuustodistus Tämä yhteensopivuustodistus koskee ainoastaan markkinoille tulevassa tilassa olevia koneita; haltijan tai käyttäjän jälkeempään asennettuja osia ja/tai tehtyjä asennuksia ei oteta huomioon. Todistus ei ole voimassa, jos tuotetta muutetaan tai siihen tehdään asennuksia ilman lupaa. Vakuutamme täten, että edellä kuvattu kone täyttää (RL)-direktiivien ja (NO)-standardien vaatimukset. Teknisen dokumentaation (TD) omistaa</p>	<p>GR Δήλωση συμμόρφωσης EK Αυτή η δήλωση αναφέρεται μόνο στη μηχανή και στην κατάσταση στην οποία εισήχθη στην αγορά. Δεν λαμβάνονται υπόψη μεταγενέστερες προσθήκες και/ή επεμβάσεις από τον τελικό χρήστη. Η δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση που το προϊόν τροποποιηθεί χωρίς έγκριση. Με την παρούσα δηλώνουμε πως η πιο πάνω περιγραφόμενη μηχανή ανταποκρίνεται στις διατάξεις των Οδηγιών RL και των προτύπων NO. Τεχνική τεκμηρίωση TD.</p>

RL	2006/42/EC; 2004/108/EC
NO	EN 60745-1, EN 60745-2-22, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
TD	Jens Stellwag ITW Befestigungssysteme GmbH, Division CRONES Gutenbergstraße 4 D - 91522 Ansbach

Ansbach, 01.12.2011



Didier BOURRETTE
President



Jens STELLWAG
Quality Manager

SPIT S.A., Route de Lyon - B.P. 104, F-26501 Bourg-les-Valence

NOTES:

SPIT

Route de Lyon
B.P. 104
26501 Bourg-lès-Valence Cedex
FRANCE
Service Clientèle
Service Après Vente

Tél.: 0475822020
Tél.: 0810102102
Tél.: 0810504504

ITW SPIT Vertriebs GmbH

Samergasse 28 B
5022 Salzburg
ÖSTERREICH

Tel.: 0662452056
Fax: 0662 452056-13

ITW CONSTRUCTION PRODUCTS UK

Fleming Way
Crawley
West Sussex – RH 10 9 DP
UNITED KINGDOM
Customer Support

Tel.: 01293523372
Fax: 01293515186
Tel.: 01413421660

ITW SPIT

Kinnegatan 27 B
531 33 Lidköping
SWEDEN

Tel.: 51023022
Fax: 51023033

SPIT BELGIUM

Rue Bollinckxstraat, 205
1070 Bruxelles
BELGIQUE

Tel.: 025241060
Fax: 025202558

ITW Construction Products SA SPAIN

División Construcción
Murcia, 36
08830 San Boi de Llobregat
Barcelona SPAIN

Tel.: 936525952
Fax: 936525359

ITW CONSTRUCTION PRODUCTS

ITALY SRL.
Regione Veneto, 5
35127 Padova
ITALIA
Numero Verde

Tel.: 0498990211
Fax: 0498700538
Tel.: 167-809017

ITW ARGENTINA

Ruiz Huidobro 2950 /2952
Buenos Aires
ARGENTINA

Tel.: 1147023296/3699
Fax: 1147023700

ITW Befestigungssysteme GmbH

ServiceCenter
Gutenbergstraße 4
91522 Ansbach
DEUTSCHLAND
ServiceCenter

Tel.: 098195090
Fax: 09819509138
Tel.: 09819778650

ITW CONSTRUCTION PRODUCTS

POLSKA
UL Sowinskiego 47
01 - 745 Warszawa
POLSKA

Tel.: 226343010
Fax: 226337780

ITW SPIT Bevestigingsystemen BV

Rendementsweg 1
P.O. Box 41
3641 SK Mijdrecht
NEDERLAND

Tel.: 0297230260
Fax: 0297230270



Ce livret doit accompagner en permanence l'appareil.

This manual should always be kept with the tool.

Diese Anleitung ist immer beim Elektrowerkzeug aufzubewahren.

Conservare sempre il presente manuale assieme all'elettrotensile.

Deze gebruiksaanwijzing dient altijd bij de machine te worden bewaard.

Este manual debe conservarse siempre junto a la herramienta.

Este manual deve ser sempre guardado com a ferramenta.

Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av apparaten.

Denne brukerhåndboken bør alltid oppbevares sammen med verktøyet.

Denne vejledning skal altid opbevares sammen med værktøjet.

Pidä käyttöohje aina koneen läheisyydessä.

Οι οδηγίες αυτές να φυλάσσονται πάντα κοντά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

هذا الكتيب يجب الاحتفاظ به مع الجهاز دائما.

SPIT se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques de ses produits.

SPIT reserves the right to modify the characteristics of its products at any time.

SPIT behält sich das Recht vor, die Produktkenndaten jederzeit zu ändern.

SPIT si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei propri prodotti.

SPIT behoudt zich het recht voor, wijzigingen aan zijn producten aan te brengen.

SPIT se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características de sus productos.

A SPIT reserva o direito de proceder a alterações nas características dos seus produtos a qualquer momento.

SPIT förbehåller sig rätten att när som helst ändra sina produkters specifikationer.

SPIT forbeholder sig ret til når som helst og uden forudgående varsel at ændre produktets karakteristiske egenskaber.

SPIT forbeholder seg retten til når som helst å endre kjennetegnene til produktene.

SPIT varaa oikeuden tuotteidensa muuttamiseen kaikkina aikoina.

Η εταιρεία SPIT επιφυλάσσει την τροποποίηση των στοιχείων ανά πάσα στιγμή

SPIT تحتفظ بحق تغيير مواصفات المنتج في أي وقت.